

STAR

TERMOSTUFE A PELLET
WOOD PELLET STOVES
POÊLES À PELLETS
TERMOESTUFAS A PELLET
PELLETOFEN WASSERFÜHREND
TERMOSTUFE NA PELET
ПЕЛЕТНАЯ ТЕРМОПЕЧЬ



 MADE IN ITALY

STAR 14

STAR 18

KLOVER

F U O C O E P A S S I O N E

STAR

PELLET



Da sempre la nostra missione è realizzare prodotti solidi, affidabili e rispettosi dell'ambiente. STAR 14 e STAR 18 sono due termostufe idro a pellet di concezione moderna e dal design raffinato. Simili ma allo stesso tempo diverse, con caratteristiche uniche che le contraddistinguono e gli conferiscono personalità. Sfogliate questo catalogo e scoprite le vere STAR!

It has always been our mission to manufacture solid, reliable and environmentally friendly stoves. Our 'STAR 14' and 'STAR 18' models are both pellet fueled boiler stoves with a contemporary and streamlined design. Although similar, each product includes unique features that offers alternative characteristics and style. You are welcome to browse through the catalogue and discover the true 'STAR' models.

Depuis toujours notre mission est de concevoir des produits solides, fiables et respectueux de l'environnement. Le STAR 14 et STAR 18 sont deux poêles hydro de conception moderne au design raffiné. Semblables mais en même temps différents ayant chacun des caractéristiques uniques qui les distinguent et leur donnent de la personnalité. Consultez le catalogue et découvrez la vraie STAR.

Desde siempre nuestra misión es la de realizar productos sólidos, fiables y respetuosos con el medio ambiente. STAR 14 y STAR 18 son dos termoestufas hidro a pellet de diseño moderno y elegante. Similares pero diferentes, con características únicas que las distinguen y le dan personalidad. ¡Navegar a través de este catálogo y descubrir la verdadera STAR!

Seit jeher ist es unser Anliegen, solide und beständige Produkte zu realisieren, die den Anforderungen der Umwelt gerecht werden. STAR 14 e STAR 18 sind 2 wasserführende Pelletöfen mit modernem Design. Gleiches Design, aber zugleich unterschiedlich mit einzigartigen Merkmalen. Entdecken Sie in diesem Katalog die einzigartigen "STAR"!

Od zawsze naszą misją jest realizowanie produktów solidnych, niezawodnych i przyjaznych dla środowiska. STAR 14 i STAR 18 są to dwie termostufy idro na pelet o nowoczesnej koncepcji i wyrafinowanym design. Podobne do siebie ale inne, z wyjątkowymi charakterami które je różnią i nadają osobowości. Przeglądając ten katalog a odkryjesz prawdziwe STAR!

Нашей главной задачей всегда было создавать надёжные, качественные и экологичные печи для отопления. STAR 14 и STAR 18 это две термopечи, работающие на пеллетах и оснащённые в стильном и современном дизайне. Похожие друг на друга, отличающиеся разными техническими характеристиками, приобретающие не повторяемую личность. Просмотр каталога откроет Вам настоящую STAR!

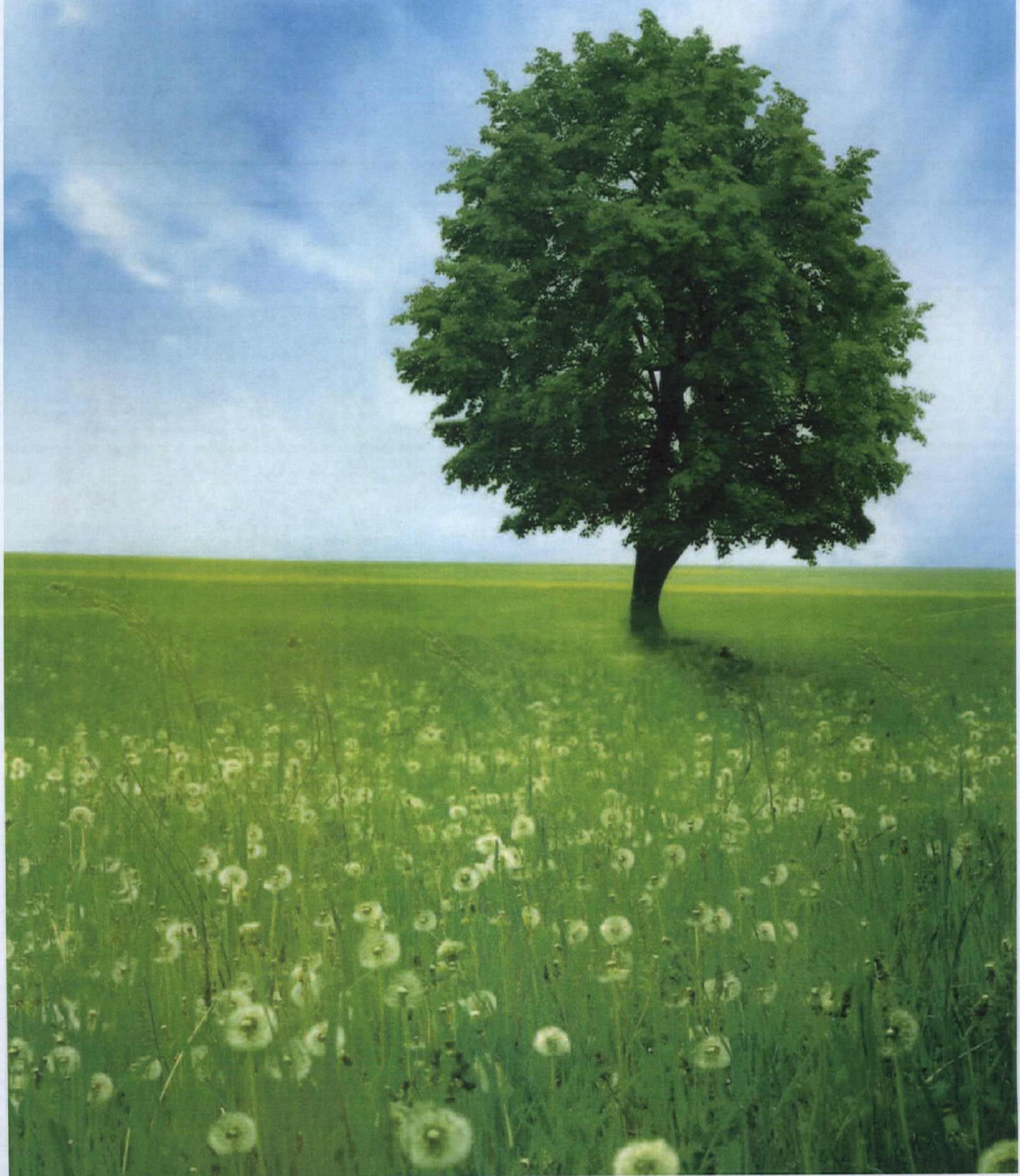


STAR 14



STAR 18

**IL CALORE CHE RISPETTA L'AMBIENTE!
THE WARMTH THAT RESPECTS THE ENVIRONMENT!
LA CHALEUR QUI RESPECTE L'ENVIRONNEMENT!
IEL CALOR QUE RESPETA EL MEDIO AMBIENTE!
DIE WÄRME, DIE DIE UMWELT RESPEKTIERT!
CIEPLO KTORE SZANUJE OTOCZENIE!
ТЕПЛО КОТОРОЕ УВАЖАЕТ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!**



STAR 14



10,1 kW



1,4 kW

STAR 14 si caratterizza per le forme armoniose e morbide, per la sua innata eleganza e per la maniacale cura dei dettagli. L'ampia gamma colori permette di trovare il giusto abbinamento per ogni ambiente in cui STAR 14 verrà installata, impreziosendolo e riscaldandolo con grande efficacia. Alto rendimento, basse emissioni, componenti idraulici tutti di serie, insomma il meglio si chiama STAR 14!

STAR 14 is characterized by its harmonious and pleasing outline, as well as an innate elegance resulting from the meticulous attention to detail paid during its design. The wide range of colour schemes allows a model to be chosen that will fit with any surroundings, thereby enhancing its environment as well as heating it with great efficiency. A high level of combustion technology and very low emissions, combined with the best quality heating components, come together to produce an in-house wood pellet boiler that excels - the STAR 14.

Le STAR 14 se caractérise par des formes harmonieuses et douces, par son élégance naturelle et le soin apporté aux détails. La large gamme de coloris permet un choix judicieux afin d'embellir et de réchauffer votre intérieur avec une grande efficacité. Haut rendement, basses émissions, composants hydrauliques intégrés de série. En fait le meilleur, c'est le STAR 14.

STAR 14 se caracteriza por su forma armoniosa y suave, gracias a su elegancia innata y al cuidado minucioso de los detalles. La amplia gama de colores permite encontrar la combinación perfecta para cada ambiente en el que se instale, enriqueciéndolo y calentándolo con gran eficacia. Alto rendimiento, bajo nivel de emisiones, componentes hidráulicos de serie, en definitiva, lo mejor se llama STAR 14!

STAR 14 präsentiert sich mit harmonischem und weichem Flair, mit Eleganz und mit überzeugendem Detail. Die vielen Farbvarianten des Pelletofens ermöglichen die richtige Auswahl für jeden Raum, in dem er installiert wird, um eine effiziente Wärme und zugleich eine Aufwertung der Räume zu erhalten. Hoher Wirkungsgrad, niedrige Emissionen, serienmäßig eingebaute hydraulische Komponenten, das alles zeichnet den STAR 14 aus!

STAR 14 charakteryzuje się harmonijną i lekką formą, ze względu na wrodzoną elegancję i obsesyjną dbałość o szczegóły. Szeroka gama kolorów pozwoli na znalezienie odpowiedniego dopasowania do każdego pomieszczenia, w którym ma być zainstalowana, wzbogacając je w sprawne ogrzewanie. Wysoka sprawność, niska emisja, wszystkie elementy hydrauliczne w serii. W skrócie, najlepsza to STAR 14!

STAR 14 характеризуется своими гармоничными мягкими формами, своей врожденной элегантности и пристальным вниманием к деталям. Разнообразие цветовых решений позволит украсить этой печью практически любой интерьер, и при этом эффективно обогреть дом. Высокая чистота сгорания топлива, низкий уровень выбросов в атмосферу, полностью укомплектована серийными гидравлическими системами. Выбор из лучших это STAR 14.



TOP IN MAIOLICA DECORATO A MANO

The top is made in hand-decorated ceramic

Top en majoliques décorée à la main

Tapa en cerámica decorada a mano

Keramikkachel handgefertigt

Najwyższy poziom to ceramika ręcznie zdobiona

Верхняя крышка из майолики расписанная вручную



PRATICA MANIGLIA IN ACCIAIO

Practical steel handle

Poignée pratique en acier

Práctica manilla de acero

Praktischer Türgriff in Stahl

Praktyczny uchwyt ze stali

Практичная ручка из нержавеющей стали



COMPONENTI IDRAULICI TUTTI DI SERIE

Hydraulic components are all standard

Composants hydrauliques intégrés de série

Componentes hidráulicos todos de serie

Serienmäßig eingebaute Hydraulikteile

Wszystkie elementy hydrauliczne w serii

Гидравлические компоненты серийные



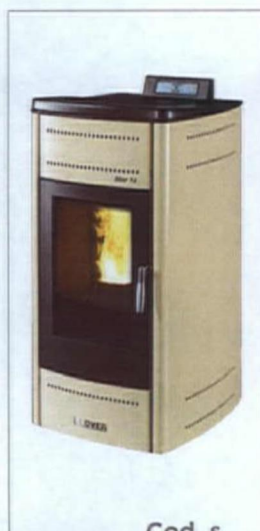
PELLET



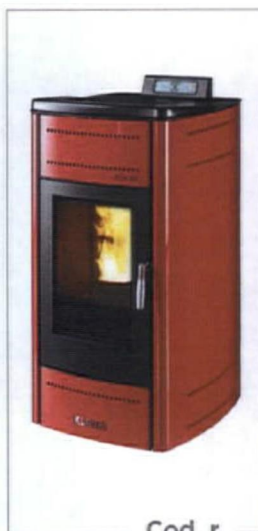
STAR 14



Cod. a



Cod. s



Cod. r



Cod. si



Cod. mb

STAR 14

P_{NOM}	PORTATA TERMICA NOMINALE	NOMINAL HEAT INPUT	CAPACITÉ THERMIQUE NOMINALE	CAPACIDAD TÉRMICA NOMINAL
KW-N	POTENZA TERMICA NOMINALE (RIDOTTA)	NOMINAL HEAT OUTPUT (REDUCED)	PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE (RÉDUITE)	POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (REDUCIDA)
	- POTENZA TERMICA NOMINALE RESA ALL'ACQUA (RIDOTTA)	- NOMINAL HEAT OUTPUT TO WATER (REDUCED)	- PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE RESTITUÉE À L'EAU (RÉDUITE)	- POTENCIA TÉRMICA NOMINAL CEDIDA AL AGUA (REDUCIDA)
	- POTENZA TERMICA NOMINALE RESA ALL'AMBIENTE PER IRRAGGIAMENTO (RIDOTTA)	- NOMINAL HEAT OUTPUT TO AIR (REDUCED)	- PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE RESTITUÉE À L'AIR (RÉDUITE)	- POTENCIA TÉRMICA NOMINAL CEDIDA AL AMBIENTE POR RADIACIÓN (REDUCIDA)
%	RENDIMENTO A POTENZA NOMINALE (RIDOTTA)	EFFICIENCY AT RATED POWER (REDUCED)	RENDEMENT À PUISSANCE NOMINALE (RÉDUITE)	RENDIMIENTO A POTENCIA NOMINAL (REDUCIDA)
CO	CO MISURATO AL 13% DI OSSIGENO A POTENZA NOMINALE (RIDOTTA)	CO MEASURED AT 13% OXYGEN AT RATED POWER (REDUCED)	CO MESURÉ À 13% D'OXYGÈNE À PUISSANCE NOMINALE (RÉDUITE)	CO MEDIDO AL 13% DE OXÍGENO A POTENCIA NOMINAL (REDUCIDA)
	TIRAGGIO MINIMO RICHIESTO AL CAMINO	MINIMUM FLUE DRAUGHT REQUIREMENT	TIRAGE MINIMUM IMPOSÉ DE LA CHEMINÉE	TIRO MÍNIMO REQUERIDO POR LA CHIMENEA
	VOLUME RISCALDABILE CON FABBISOGNO DI 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	HEATABLE SPACE WITH A DEMAND OF 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	VOLUME CHAUFFABLE AVEC BESOIN DE 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	VOLUMEN A CALENTAR CON REQUERIMIENTO 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)
	CAPACITÀ SERBATOIO PELLETT	PELLET TANK CAPACITY	CAPACITÉ DU RÉSERVOIR À PELLETT	CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE PELLETT
	CONSUMO ORARIO DI PELLETT ALLA POTENZA MINIMA (MASSIMA)	HOURLY PELLETT CONSUMPTION AT MINIMUM (MAXIMUM)	CONSOMMATION HORAIRE DE PELLETT À LA PUISSANCE MINIMAL (MAXIMAL)	CONSUMO HORARIO DE PELLETT A LA POTENCIA MÍNIMA (MÁXIMA)
	AUTONOMIA DI FUNZIONAMENTO ALLA POTENZA MINIMA (NOMINALE)	OPERATION AUTONOMY AT MINIMUM POWER (NOMINAL)	AUTONOMIE DE FONCTIONNEMENT À LA PUISSANCE MINIMALE (NOMINALE)	AUTONOMÍA DE FUNCIONAMIENTO A LA POTENCIA MÍNIMA (NOMINAL)
W	POTENZA MASSIMA ASSORBITA NELLA FASE DI ACCENSIONE	MAXIMUM POWER CONSUMPTION DURING WARM UP PHASE	PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE EN PHASE D'ALLUMAGE	POTENCIA MÁXIMA ABSORBIDA EN LA FASE DE ENCENDIDO
	DIAMETRO TUBO DI SCARICO FUMI	FLUE PIPE DIAMETER	DIAMÈTRE DE SORTIE D'ÉVACUATION DES FUMÉES	DIÁMETRO TUBO SALIDA HUMOS
	DIAMETRO TUBO DI ASPIRAZIONE ARIA	AIR INTAKE PIPE DIAMETER	DIAMÈTRE DU TUYAU PRISE D'AIR	DIÁMETRO TUBO TOMA DE AIRE
	PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO (CONSIGLIATA)	MAXIMUM OPERATING PRESSURE (RECOMMENDED)	PRESSION MAXIMUM DE FONCTIONNEMENT (PRÉCONISÉE)	PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO (RECOMENDADA)
	VASO DI ESPANSIONE (PRECARICA)	EXPANSION TANK (PRELOAD) [LITRES]	VASE D'EXPANSION (PRÉ GONFLÉ) [LITRES]	VASO DE EXPANSIÓN (PRECARGA) [LITROS]
	ATTACCHI IMPIANTO DI RISCALDAMENTO	CENTRAL HEATING SYSTEM CONNECTIONS [INCHES]	DIAMÈTRE DE SORTIE CHAUFFAGE [POUCES]	CONEXIONES SISTEMA DE CALEFACCIÓN [PULGADAS]
Kg	PESO NETTO	NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO
	DIMENSIONI D'INGOMBRO LxHxP	DIMENSIONS WxHxD	DIMENSION D'ENCOMBREMENT LxHxP	DIMENSIONES TOTALES LxAxA

5 ANNI DI GARANZIA SUL CORPO CALDAIA

5 year warranty on the boiler
 5 ans de garantie sur le corps de chauffe
 5 años de garantía para el cuerpo caldera
 5 Jahre Garantie auf den Kesselkörper
 5 lat gwarancji na obudowę kotła
 5 лет гарантия на корпус котла



2 ANNI DI GARANZIA SUI COMPONENTI

2 year warranty on component parts
 2 ans de garantie sur les autres composants
 2 años de garantía para sus componentes
 2 Jahre Garantie auf die Bauteile
 2 lata gwarancji na komponenty
 2 года гарантия на все компоненты



CONFORME ALLA DIRETTIVA:

Complies with directive:
 Conforme aux directives:
 Según la directiva:
 Vorschriftsgemäß:
 Zgodny z dyrektywą:
 Соответствует нормам:



PELLET


NENNWÄRMEBELASTUNG	NOMINALNA MOC CIEPLNA	НОМИНАЛЬНЫЙ РАСХОД ТЕПЛА	кВт	kW	12,6
NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	NOMINALNA MOC GRZEWCZA (NISKA)	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	11,5 (4,3)
- DEM WASSER GELIEFERTE NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	- NOMINALNA MOC CIEPLNA ODDANA WODZIE (NISKA)	- НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ТЕПЛООБМЕНОГО ЭЛЕМЕНТА (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	10,1 (3,4)
- DER UMGEBUNG DURCH STRAHLUNG GELIEFERTE NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	- WYDAJNOŚĆ NOMINALNA MOC CIEPLNA ODDANA DO ŚRODOWISKA PRZEZ PROMIENIOWANIE (OBNIŻONA)	- НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ ТЕПЛОДАЧА В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	1,4 (0,9)
WIRKUNGSGRAD BEI (REDUZIERTER) NENNHEIZLEISTUNG	SPRAWNOŚĆ PRZY MOCY ZNAMIONOWEJ (OBNIŻONA)	КПД ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (УМЕНЬШЕННОЕ)	%	%	91,5 (92,6)
CO GEMESSEN AN 13% SAUERSTOFF BEI (REDUZIERTER) NENNHEIZLEISTUNG	CO MIERZONA PRZY 13% TLENU PRZY MOCY NOMINALNEJ (OBNIŻONA)	СО ПРИ 13% КИСЛОРОДА В РЕЖИМЕ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (УМЕНЬШЕННОЕ)	%	%	0,010 (0,037)
MINDESTBEDARF AN LUFTZUG IM SCHORNSTEIN	NOMINALNY WYMAGANY CIĄG KOMINA	МИНИМАЛЬНАЯ ТЯГА В ДЫМОХОДЕ	Па	Pa	12
BEHEIZBARES VOLUMEN NACH DEM BEDARF AN 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	OBJĘTOŚĆ OGRZEWANIA Z ZAPOTRZEBOWANIEM DO 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	ОТАПЛЕВАЕМЫЙ ОБЪЕМ ПРИ ПОТРЕБНОСТИ 35 ККАЛ/МЗ (45 ККАЛ/МЗ)	м³	m³	285 (220)
FASSUNGSVERMÖGEN PELLETHEALTER	POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA NA PELLE	ЕМКОСТЬ БАКА ДЛЯ ПЕЛЛЕТА	Кг	Kg	25
STÜNDLICHER PELLE-VERBRAUCH BEI MINIMALER (MAXIMALER) LEISTUNG	GODZINOWE ZUŻYCIE PELETU DO MINIMALNEJ (MAKSYMALNEJ) MOCY	РАСХОД В ЧАС ПЕЛЛЕТОВ ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ-МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	Кг/ч	Kg/h	0,7 (2,6)
AUTONOME FUNKTION AUF MINDESTLEISTUNG (NENNWERT)	AUTONOMIA PRACY PRZY MINIMALNEJ MOCY (NOMINALNA)	АВТОНОМИЯ РАБОТЫ ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (НОМИНАЛЬНОЙ)	ч	h	35 (9)
MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG WÄHREND DES ANLAUFENS	MAKSYMALNY POBÓR MOCY PODCZAS ROZPALANIA	МАКСИМАЛЬНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ РОЗЖИГА ПЕЧИ	Вт	W	300
DURCHMESSER RAUCHABZUGSROHR	ŚREDNICA RURY WYDALANIA SPALIN	ДИАМЕТР ДЫМОВОЙ ТРУБЫ	мм	mm	80
DURCHMESSER LUFTANSAUGUNGSROHR	ŚREDNICA RURY ZASYSANIA POWIETRZA	ДИАМЕТР ВЫТЯЖНОЙ ТРУБЫ ДЛЯ ВОЗДУХА	мм	mm	43
(VORGESCHLAGENER) MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	MAKSYMALNE CIŚNIENIE W STANIE ROBOCZYM (ZALECANE)	МАХИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (РЕКОМЕНДУЕМОЕ)	бар	bar	2,5 (1,5)
AUSDEHNUNGSGEFÄSS (VORLAST) [LITER]	ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY (WSTĘPNE NAPIĘCIE) [LITRY]	РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАК (ЗАПРАВКА ВОЗДУХОМ)	л (бар)	lt (bar)	8 (1)
ANSCHLUSS AN DIE HEIZUNGSANLAGE [ZOLL]	WEJŚCIA DO INSTALACJI GRZEWCZEJ [CALE]	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЕ ОБОГРЕВА ПОДАЧИ/ОБРАТКИ	Дюймы	Pollici	3/4"
NETTOGEWICHT	WAGA NETTO	ВЕС NETTO	Кг	Kg	130
AUSSENMASSE LxBxH	WYMIARY GABARYTU LxHxP	РАЗМЕРЫ ШХВХГ	мм	mm	540 x 970 x 550

NORMATIVA DI RIFERIMENTO:

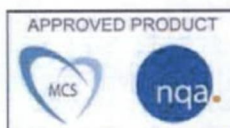
Applicable standards:
Norme de référence:
Normativa de referencia:
Bezugsvorschriften:
Norma odniesienia:
Стандарты:

LABORATORIO DI CERTIFICAZIONE:

Laboratory Certification:
Laboratoire de certification:
Laboratoire de certification:
Zertifizierung Labor:
Laboratorium certyfikacji:
Орган по сертификации:

BRITISH MICROGENERATION CERTIFICATION SCHEME CERTIFICATE FOR INCENTIVE SCHEMES.


Agencia di consulenza tecnica ed ecologica
CE
Laboratorio notificato N.1080


EN 14785

STAR 18



12,7 kW



5,2 kW

STAR 18 è simile alla sorella minore, stessa qualità, stessa grinta e stessa eleganza, ma con caratteristiche uniche nel suo genere. STAR 18 oltre a riscaldare i radiatori della tua abitazione, riscalda anche l'ambiente in cui è installata grazie all'efficientissimo sistema di ventilazione forzata dell'aria calda di cui è dotata. STAR 18, termostufa di pura razza!

The 'STAR 18' model is similar to its 'younger sister', the Star 14, having the same quality, design standard and elegance, but with unique characteristics of its own. In addition to heating the radiators in the house, it will also heat a wide area around where the stove is installed thanks to its highly efficient hot air system. The STAR 18 is a pure thoroughbred.

Le STAR 18 est semblable à son frère junior, même qualité, même mordant et même élégance, mais avec une caractéristique unique qui le différencie. En plus de chauffer efficacement les radiateurs de chauffage central, il chauffe l'air ambiant grâce à un efficace système de ventilation d'air chaud. Le STAR 18 est un vrai chauffage endurant.

STAR 18 es similar a su hermana menor, la misma calidad, la misma determinación y elegancia, pero con características únicas en su género. Además de calentar los radiadores de su casa, también calienta el ambiente gracias al eficaz sistema de ventilación forzada de aire caliente con el que va equipada. ¡STAR 18, termoestufa de pura raza!

STAR 18 ähnelt der kleineren Version, gleiche Qualität, gleiche Eleganz und Flair, aber mit einzigartiger Charakteristik. Zusätzlich zur Erwärmung der Heizkörper wird auch die Raumluft durch den im STAR 18 integrierten Warmluftventilator erwärmt. Ein Heizungssofen, der überzeugt!

STAR 18 jest podobna do jej młodszej „siostry”, ta sama jakość, determinacja i ta sama elegancja ale z unikalnymi cechami w swoim rodzaju. Nie tylko grzejniki wodne twojego domu, ale podgrzewa jednocześnie pomieszczenie w którym się znajduje, dzięki wysoce wydajnemu systemowi nadmuchu, ciepłego powietrza w którym jest zaopatrzona. STAR 18, termostufa czystej rasy!

Модель STAR 18 похожа на свою «младшую сестру» - Star 14. Те же элегантные формы и хороший дизайн, те же качественные комплектующие, но есть и свои характерные отличия. В дополнение к нагреву системы радиаторного отопления, печь может отапливать значительную площадь вокруг себя за счет эффективной системы конвекции. В этой печи все продумано на 100%!



GRIGLIA IN ACCIAIO INOX
Stainless steel grille
Grille en inox
Rejilla de acero inoxidable
Gitter aus Edelstahl
Kratka ze stali nierdzewnej
Колосник из нержавеющей стали



DOPPIA PORTA FUOCO
Double fire doors
Double porte foyer
Doble puerta fuego
Doppelte Feuertür
Podwójne drzwi ogniowe
Двойные противопожарные дверцы



COMPONENTI IDRAULICI TUTTI DI SERIE
Hydraulic components are all standard
Composants hydrauliques intégrés de série
Componentes hidráulicos todos de serie
Serienmäßig eingebaute Hydraulikteile
Wszystkie elementy hydrauliczne w serii
Гидравлические компоненты серийные



PELLET



STAR 18



Cod. a



Cod. r



Cod. si



Cod. mb

STAR 18

P_{NOM}	PORTATA TERMICA NOMINALE	NOMINAL HEAT INPUT	CAPACITÉ THERMIQUE NOMINALE	CAPACIDAD TÉRMICA NOMINAL
KW-N	POTENZA TERMICA NOMINALE (RIDOTTA)	NOMINAL HEAT OUTPUT (REDUCED)	PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE (RÉDUITE)	POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (REDUCIDA)
	- POTENZA TERMICA NOMINALE RESA ALL'ACQUA (RIDOTTA)	- NOMINAL HEAT OUTPUT TO WATER (REDUCED)	- PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE RESTITUÉE À L'EAU (RÉDUITE)	- POTENCIA TÉRMICA NOMINAL CEDIDA AL AGUA (REDUCIDA)
	- POTENZA TERMICA NOMINALE RESA ALL'AMBIENTE CON VENTILAZIONE FORZATA (RIDOTTA)	- NOMINAL HEAT OUTPUT TO AIR (REDUCED)	- PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE À L'AIR AMBIANT AVEC VENTILATION FORCÉE (RÉDUITE)	- POTENCIA TÉRMICA NOMINAL TRANSMITIDA AL AMBIENTE CON VENTILACIÓN FORZADA (REDUCIDA)
%	RENDIMENTO A POTENZA NOMINALE (RIDOTTA)	EFFICIENCY AT RATED POWER (REDUCED)	RENDEMENT À PUISSANCE NOMINALE (RÉDUITE)	RENDIMIENTO A POTENCIA NOMINAL (REDUCIDA)
	CO MISURATO AL 13% DI OSSIGENO A POTENZA NOMINALE (RIDOTTA)	CO MEASURED AT 13% OXYGEN AT RATED POWER (REDUCED)	CO MESURÉ À 13% D'OXYGÈNE À PUISSANCE NOMINALE (RÉDUITE)	CO MEDIDO AL 13% DE OXÍGENO A POTENCIA NOMINAL (REDUCIDA)
	TIRAGGIO MINIMO RICHIESTO AL CAMINO	MINIMUM FLUE DRAUGHT REQUIREMENT	TIRAGE MINIMUM IMPOSÉ DE LA CHEMINÉE	TIRO MÍNIMO REQUERIDO POR LA CHIMENEA
	VOLUME RISCALDABILE CON FABBISOGNO DI 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	HEATABLE SPACE WITH A DEMAND OF 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	VOLUME CHAUFFABLE AVEC BESOIN DE 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	VOLUMEN A CALENTAR CON REQUERIMIENTO 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)
	CAPACITÀ SERBATOIO PELLETT	PELLET TANK CAPACITY	CAPACITÉ DU RÉSERVOIR À PELLETT	CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE PELLETT
	CONSUMO ORARIO DI PELLETT ALLA POTENZA MINIMA (MASSIMA)	HOURLY PELLETT CONSUMPTION AT MINIMUM (MAXIMUM)	CONSOMMATION HORAIRE DE PELLETT A LA PUISSANCE MINIMAL (MAXIMAL)	CONSUMO HORARIO DE PELLETT A LA POTENCIA MÍNIMA (MÁXIMA)
	AUTONOMIA DI FUNZIONAMENTO ALLA POTENZA MINIMA (NOMINALE)	OPERATION AUTONOMY AT MINIMUM POWER (NOMINAL)	AUTONOMIE DE FONCTIONNEMENT À LA PUISSANCE MINIMALE (NOMINALE)	AUTONOMÍA DE FUNCIONAMIENTO A LA POTENCIA MÍNIMA (NOMINAL)
W	POTENZA MASSIMA ASSORBITA NELLA FASE DI ACCENSIONE	MAXIMUM POWER CONSUMPTION DURING WARM UP PHASE	PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE EN PHASE D'ALLUMAGE	POTENCIA MÁXIMA ABSORBIDA EN LA FASE DE ENCENDIDO
	DIAMETRO TUBO DI SCARICO FUMI	FLUE PIPE DIAMETER	DIAMÈTRE DE SORTIE D'ÉVACUATION DES FUMÉES	DIÁMETRO TUBO SALIDA HUMOS
	DIAMETRO TUBO DI ASPIRAZIONE ARIA	AIR INTAKE PIPE DIAMETER	DIAMÈTRE DU TUYAU PRISE D'AIR	DIÁMETRO TUBO TOMA DE AIRE
	PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO (CONSIGLIATA)	MAXIMUM OPERATING PRESSURE (RECOMMENDED)	PRESSION MAXIMUM DE FONCTIONNEMENT (PRÉCONISÉE)	PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO (RECOMENDADA)
	VASO DI ESPANSIONE (PRECARICA)	EXPANSION TANK (PRELOAD) [LITRES]	VASE D'EXPANSION (PRÉ GONFLÉ) [LITRES]	VASO DE EXPANSIÓN (PRECARGA) [LITROS]
	ATTACCHI IMPIANTO DI RISCALDAMENTO	CENTRAL HEATING SYSTEM CONNECTIONS [INCHES]	DIAMÈTRE DE SORTIE CHAUFFAGE [POUCES]	CONEXIONES SISTEMA DE CALEFACCIÓN [PULGADAS]
	PESO NETTO	NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO
	DIMENSIONI D'INGOMBRO LxHxP	DIMENSIONS WxHxD	DIMENSION D'ENCOMBREMENT LxHxP	DIMENSIONES TOTALES LxAxA

5 ANNI DI GARANZIA SUL CORPO CALDAIA

5 year warranty on the boiler
 5 ans de garantie sur le corps de chauffe
 5 años de garantía para el cuerpo caldera
 5 Jahre Garantie auf den Kesselkörper
 5 lat gwarancji na obudowę kotła
 5 лет гарантия на корпус котла



2 ANNI DI GARANZIA SUI COMPONENTI

2 year warranty on component parts
 2 ans de garantie sur les autres composants
 2 años de garantía para sus componentes
 2 Jahre Garantie auf die Bauteile
 2 lata gwarancji na komponenty
 2 года гарантия на все компоненты



PELLET


NENNWÄRMEBELASTUNG	NOMINALNA MOC CIEPLNA	НОМИНАЛЬНЫЙ РАСХОД ТЕПЛА	кВт	kW	19,9
NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	NOMINALNA MOC GRZEWCA (NISKA)	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	17,8 (5,6)
- DEM WASSER GELIEFERT NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	- NOMINALNA MOC CIEPLNA ODDANA WODZIE (NISKA)	- НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ТЕПЛООБМЕНОГО ЭЛЕМЕНТА (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	12,7 (3,3)
- DER UMGEBUNG MIT WARMLUFTVENTILATION GELIEFERT NENNHEIZLEISTUNG (REDUZIERT)	- NOMINALNA MOC CIEPLNA ODDANA DO ŚRODOWISKA PRZEZ WYMUSZONĄ WENTYLACJĘ (OBNIŻONA)	- НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ ПРИ КОНВЕКЦИИ (УМЕНЬШЕННОЕ)	кВт	kW	5,2 (2,3)
WIRKUNGSGRAD BEI (REDUZIERTER) NENNHEIZLEISTUNG	SPRAWNOŚĆ PRZY MOCY ZNAMIONOWEJ (OBNIŻONA)	КПД ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (УМЕНЬШЕННОЕ)	%	%	89,8 (90)
CO GEMESSEN AN 13% SAUERSTOFF BEI (REDUZIERTER) NENNHEIZLEISTUNG	CO MIERZONA PRZY 13% TLENU PRZY MOCY NOMINALNEJ (OBNIŻONA)	СО ПРИ 13% КИСЛОРОДА В РЕЖИМЕ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (УМЕНЬШЕННОЕ)	%	%	0,006 (0,041)
MINDESTBEDARF AN LUFTZUG IM SCHORNSTEIN	NOMINALNY WYMAGANY CIĄG KOMINA	МИНИМАЛЬНАЯ ТЯГА В ДЫМОХОДЕ	Па	Pa	12
BEHEIZBARES VOLUMEN NACH DEM BEDARF AN 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	OBJĘTOŚĆ OGRZEWANIA Z ZAPOTRZEBOWANIEM DO 35 KCAL/m³ (45 KCAL/m³)	ОТАПЛЕВАЕМЫЙ ОБЪЕМ ПРИ ПОТРЕБНОСТИ 35 ККАЛ/М³ (45 ККАЛ/М³)	м³	m³	440 (340)
FASSUNGSVERMÖGEN PELLETBEHÄLTNER	POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA NA PELLE	ЕМКОСТЬ БАКА ДЛЯ ПЕЛЛЕТА	Кг	Kg	27
STÜNDLICHER PELLE-VERBRAUCH BEI MINIMALER (MAXIMALER) LEISTUNG	GODZINOWE ZUŻYCIE PELETU DO MINIMALNEJ (MAKSYMALNEJ) MOCY	РАСХОД В ЧАС ПЕЛЛЕТОВ ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ-МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	Кг/ч	Kg/h	1,3 (4,1)
AUTONOME FUNKTION AUF MINDESTLEISTUNG (NENNWERT)	AUTONOMIA PRACY PRZY MINIMALNEJ MOCY (NOMINALNA)	АВТОНОМИЯ РАБОТЫ ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (НОМИНАЛЬНОЙ)	ч	h	21 (7)
MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG WÄHREND DES ANLAUFENS	MAKSYMALNY POBÓR MOCY PODCZAS ROZPALANIA	МАКСИМАЛЬНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ РОЗЖИГА ПЕЧИ	Вт	W	300
DURCHMESSER RAUCHABZUGSROHR	ŚREDNICA RURY WYDALANIA SPALIN	ДИАМЕТР ДЫМОВОЙ ТРУБЫ	мм	mm	100
DURCHMESSER LUFTANSUGUNGSROHR	ŚREDNICA RURY ZASYSANIA POWIETRZA	ДИАМЕТР ВЫТЯЖНОЙ ТРУБЫ ДЛЯ ВОЗДУХА	мм	mm	43
(VORGESCHLAGENER) MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	MAKSYMALNE CIŚNIENIE W STANIE ROBOCZYM (ZALECANE)	МАХИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (РЕКОМЕНДУЕМОЕ)	бар	bar	2,5 (1,5)
AUSDEHNUNGSGEFÄSS (VORLAST) [LITER]	ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY (WSTĘPNE NAPIĘCIE) [LITRY]	РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАК (ЗАПРАВКА ВОЗДУХОМ)	Литры (бар)	lt (bar)	8 (1)
ANSCHLUSS AN DIE HEIZUNGSANLAGE [ZOLL]	WEJŚCIA DO INSTALACJI GRZEWCEJ [CALE]	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЕ ОБОГРЕВА ПОДАЧИ/ОБРАТКИ	Дюймы	Pollici	3/4"
NETTOGEWICHT	WAGA NETTO	ВЕС NETTO	Кг	Kg	165
AUSSENMASSE LxBxH	WYMIARY GABARYTU LxHxP	РАЗМЕРЫ ШxВxГ	мм	mm	560 x 1100 x 610

CONFORME ALLA DIRETTIVA:

Complies with directive;
Conforme aux directives;
Según la directiva;
Vorschriftsgemäß;
Zgodny z dyrektywą;
Соответствует нормам;

NORMATIVA DI RIFERIMENTO:

Applicable standards;
Norme de référence;
Normativa de referencia;
Bezugsvorschriften;
Norma odniesienia;
Стандарты;

LABORATORIO DI CERTIFICAZIONE:

Laboratory Certification;
Laboratoire de certification;
Laboratoire de certification;
Zertifizierung Labor;
Laboratorium certyfikacji;
Орган по сертификации;


EN 14785


Laboratorio notificato N.1880



KLOVER s.r.l. via A. Volta, 8 - 37047 San Bonifacio (Verona) ITALIA - Tel. +39 045 610 1859 - Fax +39 045 610 1858
www.klover.it - klover@klover.it

